

<p>Lo Guarracino che jéva pe mare le venne voglia de se 'nzorare, se facette no bello vestito de scarde de spine pulito pulito cu na perucca tutta 'ngrifata de ziarèlle 'mbrasciolata, co lo sciabò, scolla e puzine de ponte angrese fine fine.</p> <p>Cu li cazune de rezze de funno, scarpe e cazette de pelle de tunno, e sciammeria e sciammereino d'àleche e pile de voje marino, co buttune e bottunera d'uocchie de purpe, sécce e fèra, fibbia, spata e schiocche 'ndorate de niro de secce e fele d'achiate.</p> <p>Doje belle cateniglie de premmone de conchiglie, no cappiello aggallonato de codarino d'aluzzo salato, tutto pòsema e steratiello, jeva facenno lu sbafatiello e gerava da ccà e da llà la 'nnammorata pe se trovà!</p> <p>La Sardella a lo barcone steva sonanno lo calascione; e a suono de trommetta ieva cantanno st'arietta: "E llaré lo mare e lena e la figlia da sié Lena ha lasciato lo nnammorato pecché niente l'ha rialato".</p> <p>Lo Guarracino 'nche la guardaje de la Sardella se 'nnamoraje; se ne jette da na Vavosa la cchiú vecchia maleziosa; l'ebbe bona rialata pe mannarle la mmasciata: la Vavosa pisse pisse chiatto e tunno nce lo disse.</p> <p>La Sardella 'nch'a sentette rossa rossa se facette, pe lo scuorno che se pigliaje sotto a no scuoglio se 'mpizzaje; ma la vecchia de vava Alosa sùbeto disse: < Ah schefezzosa De sta manera non truove partito 'ncanna te resta lo marito.</p>	<p>La Castagnola che andava per mare gli venne voglia di sposarsi. Si fece un bel vestito di squame e di spine, pulito pulito. con una parrucca tutta gonfia di boccoletti arrotolati, con lo sciabò, scollo e polsini di punto inglese, fino fino.</p> <p>Con i calzoni di reti di fondo, scarpe e calze di pelle di tonno e mantella e mantellina di alghe e peli di bue marino¹, con bottoni e bottoniere di occhi di polipi, seppie e fere (Coregone bianco²). fibbie, spada e fiocchi dorati e ricoperti di nero di seppia e fette d'occhiata,</p> <p>due belle catene di polmoni di conchiglie, un cappello gallonato di codini di aluzze salate³. Tutto altezzoso e ben stirato faceva il sbruffone, girava di qua e di là per trovarsi l'innamorata.</p> <p>La Sardella al balcone stava suonando il calascione⁴ e a suono di trombetta andava cantando questa arietta: " E llaré il mare e lena e la figlia della zia Lena ha lasciato l'innamorato perchè niente le ha regalato!"</p> <p>Il guarracino che la guardò della sardella si innamorò, se ne andò dalla Bavosa, la più vecchia maliziosa. Le diede una bella mancia per mandarle un'imbasciata. La bavosa <i>pisse pisse</i>⁵ grasso e tondo glielo disse.</p> <p>Nel sentirla, la sardella diventò rossa rossa per la vergogna che la prese sotto uno scoglio si infilò. Ma la vecchia di bava Alosa⁶ subito disse: "Ah schifiltosa, in questa maniera non trovi un partito,</p>
---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

¹ Foca monaca

² Pesce di acqua dolce

³ Luccio marino

⁴ uno strumento con un manico lunghissimo (da 1 a 2 metri) e cassa piccola (a forma di pera)

⁵ zitta zitta, sottovoce

⁶ Pesce di acqua dolce

<p>Se aje voglia de t'allocà tanta smorfie nonaje da fa; fora le zeze e fora lo scuorno, anema e core e faccia de cuorno>>. Ciò sentenno la sié Sardella s'affacciaje a la fenestrella, fece n'uocchio a zennariello a lo speruto 'nnammoratiello.</p> <p>Ma la Patella che steva de posta la chiammaje faccia tosta, tradetora, sbrevognata, senza parola, male nata, ch'avea 'nchiantato l'Alletterato primmo e antico 'nnamorato; de carrera da chisto jette e ogne cosa 'lle dicette.</p> <p>Quando lo 'ntise lo poveriello se lo pigliaje Farfariello; jette a la casa e s'armaje e rasulo, se carrecaje comm'a no mulo de scopette e de spingarde, póvere, palle, stoppa e scarde; quattro pistole e tre bajonette dint'a la sacca se mettette.</p> <p>'Ncopp'a li spalle sittanta pistune, ottanta mbomme e novanta cannune; e comm'a guappo Pallarino jeva trovanono lo Guarracino; la disgrazia a chisto portaje che mmiezo a la chiazza te lo 'ncontraje: se l'afferra po crovattino e po lle dice: "Ah malandrino! Tu me lieve la 'nnammorata e pigliatella sta mazziata". Tùffete e tàffete a meliune le deva pàccare e secuzzune, schiaffe, ponie e perepesse, scoppolune, fecozze e conesse, scerevecchiune e sicutennoesse e ll'ammacca osse e pilosse. Venimmoncenne ch'a lo rommore pariente e amice ascettero fore, chi co mazze, cortielle e cortelle,</p>	<p>in gola ti resta il marito!"</p> <p>Se hai voglia di piazzarti, tante smorfie non devi fare: fuori le tette e via la timidezza, anima e cuore, faccia tosta! Ciò sentendo, la zia Sardella s'affacciò alla fenestrella fece gli occhi dolci all'ingolosito innamoratello.</p> <p>Ma la patella, che stava appostata, la chiamò "faccia tosta, traditora, svergognata, senza parola e malnata, perchè aveva piantato il Alletterato⁷, primmo e antico innamorato Di corsa da questo andò e ogni cosa gli disse.</p> <p>Quando la sentì il poveretto se lo prese Farfariello⁸! andò a casa, s'armò di rasoio, si caricò come un mulo di schioppi, di spingarde, polvere, palle, stoppa e schegge, quattro pistole e tre baionette in tasca si mise.</p> <p>Sulle spalle settanta colubrine, ottanta bombe e novanta cannoni e come il Guappo Pallarino andava cercando il Guarracino. La sfortuna volle che in mezzo la piazza lo incontrò: l'afferra per il cravattino e poi gli dice: "Ah malandrino tu mi levi l'innamorata e prenditela questa bastonata!" Tùffete e tàffete⁹ a milioni gli dava sberle e <i>secuzzune</i> schiaffi pugni e <i>perepesse</i> scoppoloni <i>fecozze</i> e <i>cunnesse</i> <i>scerevecchiune</i> e <i>sicutennoesse</i> e gli pesta ossa e cartilagini! In conclusione al rumore parenti e amici uscirono fuori chi con mazze coltelli e coltellini</p>
-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

⁷ Specie di tonno

⁸ un demonietto

⁹ è il rumore degli schiaffi

¹⁰ biscotti a base di miele durissimi, che vanno succhiati per inumidirli e poterli mangiare

¹¹ razze chiodate

¹² Ghiozzi

¹³ leccia stella

¹⁴ Cernia Dorata

¹⁵ Bandiera rossa (Cepola *macrophthalma*)

¹⁶ Cuore edule

<p>chi co spate, spatune e spatelle, chiste co barre e chille co spite, chi co ammènole e chi co anrite, chi co tenaglie e chi co martielle, chi co torrone e sosamielle.</p> <p>Patre, figlie, marite e moglie</p> <p>s'azzuffajeno comm'a fere. A meliune correvano a strisce de sto partito e de chillo li pisce Che bediste de sarde e d'alose! De palaje e raje petrose! Sàrache, diéntece ed achiate, scurme, tunne e alletterate!</p> <p>Pisce palumme e pescatrice, scuórfene, cernie e alice, mucchie, ricciòle, musdee e mazzune, stelle, aluzze e storiune, merluzze, ruóngole e murene, capodoglie, orche e vallene, capitune, aùglie e arenghe, ciéfere, cuocce, tràccene e tenghe.</p> <p>Treglie, trèmmole, trotte e tunne, fiche, cepolle, laune e retunne, purpe, secce e calamare, pisce spate e stelle de mare, pisce palumme e pisce prattielle, voccadoro e cecenielle, capochiuove e guarracine, cannolicchie, òstreche e ancine,</p> <p>vòngole, còcciole e patelle, pisce cane e grancetielle, marvizze, màrmure e vavose, vope prene, vedove e spose, spìnole, spuónole, sierpe e sarpe, scàuze, nzuóccole e co le scarpe, sconcioglie, gàmmer e ragoste, vennero nfino co le poste,</p> <p>capitune, sàure e anguille, pisce gruosse e piccerille, d'ogni ceto e nazione, tantille, tante, cchiú tante e tantone! Quanta botte, mamma mia! Che se dévano, arrassosia! A centenare le barrate! A meliune le petrate!</p> <p>Muorze e pìzzeche a beliune! A delluvio li secozzune! Non ve dico che bivo fuoco se faceva per ogni luoco! Ttè, ttè, ttè, ccà pistulate! Ttà, ttà, ttà, llà scoppettate! Ttù, ttù, ttù, ccà li pistune! Bu, bu, bu, llà li cannoni!</p>	<p>chi con spade spadone e spadini questo con sbarre, quello con spiedi chi con mandorle e chi con <i>anrite</i> chi con tenaglie chi con martelli chi con torrioni e susamielli¹⁰!</p> <p>Padri, figli, mariti e mogli</p> <p>s'azzuffarono come fiere a milioni accorrevano a frotte di questa fazione e di quella i pesci! Quante ne vedesti di sarde e di alose di sogliole e razze pietrose¹¹ saraghi dentici e occhiate sgombri tonni e alletterati!</p> <p>pesci palombo e pescatrici scorfani cernie e alici pastinache, ricciole, musdee e mazzoni¹² stelle¹³ aluzze e storioni merluzzi gronghi e murene capodogli orche e balene capitoni aguglie e aringhe cefali, cocci, tracine e tinche¹⁴</p> <p>triglie, torpedini, trote e tonni fieti, cepole¹⁵, latterini e zerri polipi seppie e calamari pesci spada e stelle di mare pesci palombo e pesci martello boccadoro e bianchetti seppioline e castagnole cannolicchi, ostriche e ricci di mare,</p> <p>vongol, cuori¹⁶ e patelle pescecani e granchietti tordi marvizzi, mormore e bavose boghe incinte, vedove e spose spigole, spondili, serpenti di mare e salpe scalze, con gli zoccoli e con le scarpe, murici, gamberi e aragoste vennero perfino con le diligenze!</p> <p>Capitoni sauri e anguille pesci grossi e piccini d'ogni ceto e nazione di tutte le taglie! Quante botte mammamia che si davano alla cieca! A centinaia le barrate a milioni le pietrate,</p> <p>morsi e pizzichi a bilioni, a diluvio le botte in testa non vi dico che vivo fuoco si faceva per ogni luogo! Tetettè quà pistolettate tattattà là schioppettate tuttuttù quà le colubrine bubbubbù là i cannoni!</p>
----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Ma de cantà so già stracquato
e me manca mo lo sciato;
sicché dateme licienza,
graziosa e bella audenzia,
nfi che sorchio na meza de seje,
co salute de luje e de leje,
ca se secca lo cannarone.
sbacantannese lo premmone

Ma di cantare sono già stanco
e mi manca ora il fiato
perciò datemi licenza
grazioso e bel pubblico
affinché io beva "un terzino"
alla salute di lui e di lei
sennò mi si secca il gargarozzo
svuotandosi il polmone!